

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Mittwoch, 28. Mai 2003**, um 14.30 Uhr im großen Sitzungssaal statt.

- Strukturelle Verbesserung der künftigen Haushalte der Stadt Aalen
- Steueränderungen ab dem Haushaltsjahr 2004 Änderung der Hundesteuer-satzung Änderung des Hebesatzes der Grundsteuer B
- Auslegungsbeschlüsse § 2 BauGB Bebauungsplan zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 78-04 im Bereich des Kreisberufsschulzentrums Aalen mit geplanter Erweiterung in Aalen-Wasserralfingen; Plan-Nr. 78-04/3 und Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für den Geltungsbereich, Plan-Nr. 78-04/3 sowie Änderung des Flächennutzungsplanes im "Bereich westlich des Kreisberufsschulzentrums Aalen" (2. FNP-Änderung)
- Aufstellungsbeschlüsse § 2 BauGB Bebauungsplan "Änderung des Bebauungsplanes Schälle-Hardt im Bereich des Stichweges von der Philipp-Funk-Straße zur Schlosserstraße" in Aalen-Wasserralfingen in den Planbereichen 72-02, 72-01, 72-03, Plan-Nr. 72-02 und Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für den Geltungsbereich, Plan-Nr. 72-02
- Auslegungsbeschlüsse § 3 (2) bzw. (3) BauGB Bebauungsplan "Wohngebiet östlich der Straße Am Sattel 1. Bauabschnitt" in den Planbereichen 75-01, 75-09 u. 81-01 in Aalen-Wasserralfingen; Plan-Nr. 75-09/1 und Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für das Bebauungsplangebiet; Plan-Nr. 75-09/1
- Aufstellungsbeschlüsse § 2 BauGB Bebauungsplan für das Wohngebiet östlich der Straße Am Sattel, 2. Bauabschnitt im Planbereich 75-09 in Aalen-Wasserralfingen; Plan-Nr. 75-09/2 und Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für den Geltungsbereich;

- Plan-Nr. 75-09/2 sowie Änderung des Flächennutzungsplanes im "Bereich Sattel" (3. FNP-Änderung)
 - Aufnahme der Westlichen Vorstadt in das Bund-Länder-Sanierungsprogramm "Die Soziale Stadt"
 - Erlass einer Rechtsverordnung über die Ladenschlusszeiten im Stadtbezirk Aalen-Wasserralfingen anlässlich der 'Wasserralfinger Festtage 2003' am 29. Juni 2003
 - Verkauf der städtischen Mietwohngebäude in Wasserralfingen - Berichtigung des Beschlusses vom 10.04.2003
 - Änderung der Gebührensatzung für die Wertermittlung von Immobilien
 - Neubau einer 3-Feld-Sporthalle in Aalen-Wasserralfingen - Vergabe der Erd- und Rohbauarbeiten -
 - Radweg entlang der K 3311 in Aalen-Wasserralfingen
 - Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1 GemO
 - Sonstige Bekanntgaben und Anfragen
- gez. Pfeifle
Oberbürgermeister
- Änderungen vorbehalten!

Stadtführung

Samstagnachmittag

Auf den Spuren des Aalener Spions führt Ursula Holzwarth am **Samstag, 31. Mai** durch die historische Innenstadt. Zu dieser Veranstaltung des Touristik-Service Aalen sind Gäste und Einheimische herzlich willkommen. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Brunnen vor dem neuen Rathaus, Marktplatz 30.

Auf Schubarts Spuren - Museum und Stadtrundgang

Im Rahmen der "Halb(e) nach Sechsführungen" des Touristik-Service Aalen setzt sich Brigitte Speiser am **Mittwoch, 4. Juni** auf die Spuren von Christian Daniel Friedrich Schubart, dem rebellischen Journalisten und Komponisten aus Aalen. Seine "Deutsche Chronik", eine der wenigen Zeitungen des 18. Jahrhunderts erreichte ob ihrer bunten Mischung und der offenherzig kommentierten Tagesgeschehen Traumaufgaben. Seinem Schöpfer aber brachte sie auch zehn Jahre Kerker auf dem Hohenasperg ein, nach-

dem Herzog Carl Eugen von Württemberg das "Schandmaul Schubart" verhaften ließ. Nach einer Schnuppertour durch die Innenstadt wendet sich der Gang ins Museum am Markt, wo Leben und Werk des Dichters eindrucksvoll dokumentiert wird. Hier findet dann auch ein kleiner Umtrunk statt. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Markbrunnen mit König Joseph vor dem Museum am Markt. Kosten inklusive Umtrunk vier Euro.

Musikalisch-literarischer Abend in der Stadtbibliothek:

Die lasterhaften Lieder und Balladen des François Villon

Am **Freitag, 30. Mai 2003, 20 Uhr**, erwartet Literaturliebhaber in der Stadtbibliothek im Torhaus ein ganz besonderer Leckerbissen:

Der Schauspieler Uwe von Trotha präsentiert, begleitet von Wilfried Sahn auf der Gitarre, "Die lasterhaften Lieder und Balladen" des französischen Dichters François Villon (*1431).

Villon stammte aus ärmlichen Verhältnissen, über seinen Vater ist nichts bekannt. Seine Mutter gab ihn in die Obhut des Kaplans Guillaume Villon, dessen Namen er später auch annahm. Er erhielt eine gute Erziehung, studierte an der Pariser Universität und erwarb 1452 den Magistergrad. Sein anschließendes Vaganten- und Gaunerleben brachte Villon allerdings mehrfach mit dem Gesetz in Konflikt. Er saß wegen Diebstahls im Gefängnis und entging mindestens einmal nur um ein Haar dem Galgen. Seine Spur verliert sich im Jahr 1463, nachdem ein Todesurteil gegen ihn in zehn Jahre Verbannung aus der Stadt und Grafschaft Paris umgewandelt worden war.

Durch seine Lieder und Balladen, in denen er seine Erlebnisse und bitteren Erfahrungen verarbeitete, wurde Villon zum



"Uwe von Trotha und Wilfried Sahn"

bedeutendsten französischen Lyriker der vorklassischen Zeit. Karten zu fünf Euro, ermäßigt drei Euro, gibt es an der Abendkasse.

Haus der Jugend

Tolle Pfingstferien

Auch in diesem Jahr bietet das Haus der Jugend für Kinder ein abwechslungsreiches Ferienprogramm in den Pfingstferien an. Für jede Aktion ist eine Anmeldung notwendig.

Montag 2. Juni: - Batik

Es werden die selbst mitgebrachten T-Shirts und Einkaufstaschen mit bunten Farben gebatikt. Für Kinder ab acht Jahren von 9.30 bis 11.30 Uhr. Teilnehmerkosten: 1,50 Euro.

Dienstag 3. Juni: - Bastelnachmittag

für Kinder ab sechs Jahren von 14 bis 15.30 Uhr. Es können vorgefertigte Puzzles nach eigener Vorstellung gestaltet werden. Teilnehmerkosten: 2,50 Euro, Anmeldeschluss: Montag, 2. Juni 2003.

Mittwoch 4. Juni: - Ausflug ins Freilandmuseum Bad Windsheim für Kinder

ab zehn Jahre. Abfahrt ist um 10 Uhr beim Haus der Jugend, Rückkehr um zirka 17 Uhr. Teilnehmerkosten: fünf Euro, Anmeldeschluss: Montag, 2. Juni 2003.

Donnerstag, 5. Juni: - Koch mit... !!!

Kochaktion für "junge Köche" von zwölf bis 14 Jahren von 10 bis 13.30 Uhr im Haus der Jugend. Anschließend werden die Köstlichkeiten gemeinsam verspeist. Teilnehmerkosten: zwei Euro, Anmeldeschluss: Dienstag, 3. Juni 2003

Betreuter Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr ein betreuter Kindernachmittag statt. Herzlich willkommen sind alle Jungen und Mädchen von zehn bis 14 Jahren.

Folgende Aktionen sind für die 23. Kalenderwoche geplant:

Montag, 2. Juni 2003 - Eisbecher: In der warmen Jahreszeit ist ein erfrischender Eisbecher immer willkommen, vor allem wenn dieser selbst zubereitet werden kann. Wer möchte, kann das Ganze noch mit Schlagsahne und Schokosoße verfeinern. (Kosten: 0,10 Euro pro Kugel).

Dienstag, 3. Juni 2003 - Musik am PC: Den eigenen Hit komponieren und auf CD brennen - ganz einfach! Keine Kenntnisse erforderlich. (Kosten: 0,50 Euro).

Mittwoch, 4. Juni 2003 - Wettbewerb der Superlative: In der "Wurfude" kann jeder sein Können mit Bällen und Ringen unter Beweis stellen und seine Kräfte messen.

Das Betreuungsteam freut sich auf bekannte und jeden neuen Besucher.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Nördlicher Stadtgraben 14, 73430 Aalen, Telefon: 07361 558139.

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 4	Samstag, 31. Mai 2003;
Bezirk 7	Mittwoch, 4. Juni 2003;
Bezirk 8	Freitag, 30. Mai 2003;
Bezirk 9	Mittwoch, 4. Juni 2003;
Bezirk 11	Montag, 2. Juni 2003.



Altpapiersammlung

Bringsammlung

Samstag, 31. Mai 2003 - Waldhausen von 9 bis 12 Uhr -> Kath. Kirchengemeinde Waldhausen, Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße.

Hausmüll- und Bioabfuhr

Änderung der Abfuhrtermine

Auf Grund des Feiertags "Christi Himmelfahrt" verschieben sich die Abfuhrtermine wie folgt:

Hausmüllabfuhr:

Bezirk	Regulärer	Neuer
13	Do. 29.05.2003	Fr. 30.05.2003;
14	Do. 29.05.2003	Fr. 30.05.2003.

Bioabfuhr:

Bezirk	Regulärer	Neuer
D	Do. 29.05.2003	Fr. 30.05.2003;
E	Fr. 30.05.2003	Sa. 31.05.2003.



Zu verschenken:

- 1 Heimorgel mit Orgelbank, 1 Eckbank, Tisch und 2 Stühle, Telefon: 0736149788;
- 2 Öltanks je 2.000 Liter, Kunststoff, Telefon: 07366 922791;
- 1 Futonbett, schwarz, metall, ohne Matratze, Wickelaufsatz für Waschmaschine, Telefon: 07361 76427;
- 1 zweitürige Kunststofftür, 0,80 x 2 m, Telefon: 07361 44585;
- 1 Spüle, weiß mit 2 Becken, 1 Ausziehtische, zerlegbar, ca. 50er Jahre; 1 Dachbox für PKW, Telefon: 07361 43888 oder 42627.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis **Freitag, 10 Uhr** an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Marktplatz 30, 73430 Aalen, (Telefon: 07361 52-1337, Telefax: 07361 52-1922) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Rombachschule, Fuchsweg 27 und 29, Aalen

- Kunststofffenster** ca. 210 qm
Ausführungsfrist: Montag, 28. Juli bis Freitag, 8. August 2003
- Sanitärinstallation**
 - 6 Installationswände Trockenbau
 - 12 wandhängende WC's mit UP-Spülkasten
 - 6 Urinalbecken mit Infrarotsteuerung
 - 8 Waschtische
 - ca. 50 lfm Trinkwasserleitungen
 - ca. 40 lfm Abwasserleitungen
 - 4 St. Röhrenheizkörper

Beginn der Arbeiten: Montag, 28. Juli 2003

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: Pos. 1 und 2 je 18 Euro für 2 LV incl. Porto. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Zimmer 339, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 10. Juni 2003, Pos. 1 = 10.05 Uhr, Pos. 2 = 10.10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40.000 Euro.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Pos. 1 und 2, Donnerstag, 10. Juli 2003. **Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Marktplatz 30, 73430 Aalen, (Telefon: 07361 52-1345, Telefax: 07361 52-1922), schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Sammelausschreibung

Malerarbeiten in verschiedenen Gebäuden

- Grauleshofschule, Aalen
- Langerschule, Aalen
- Neue Gartenschule Ebnat
- Friedhof Unterrombach
- Grundschule Waldhausen

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 13 Euro für 2 LV incl. Porto

Beginn der Arbeiten: Donnerstag, 24. Juli 2003

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Zimmer 339, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 10. Juni 2003, 10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40.000 Euro.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 11. Juli 2003

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Sozialberatung

Sie erreichen uns:

* Sprechzeiten: Mittwoch von 9 bis 11.45 Uhr und nach Vereinbarung

* Ansprechpartnerin:

Dipl.-Sozialarbeiterin Ute Fuchs
Rathaus Aalen, Marktplatz 30, Zimmer 253, Telefon: 07361/52-1253

* Ansprechpartner für die Weststadt:

Dipl.-Sozialpädagoge Reiner Peth
Jugend und Nachbarschaftszentrum
"Container" Hofherrnweiler, Bonifatiusstraße 12, Telefon: 07361/924239.

Öffentliche Bekanntmachungen

Parkgebührenordnung

Rechtsverordnung

Über die Festsetzung der Gebühren für das Parken (Parkgebührenordnung) der Stadt Aalen vom 20. Februar 1986 mit Änderungen vom 10. Juli 1986, 3. November 1988, 27. Juli 1995, 30. November 1995, 11. Oktober 2001 und 8. Mai 2003.

Auf Grund von § 6 a Abs. 6 und 7 des Straßenverkehrsgesetzes i. d. F. vom 15. Dezember 2001 (BGBl. I, S. 3762) und § 2 der Verordnung der Landesregierung über Parkgebühren (PgebVO) vom 7. April 1981 (GBl. S. 245) hat der Gemeinderat am 20. Februar 1986 mit Änderungen vom 10. Juli 1986, 3. November 1988, 27. Juli 1995, 30. November 1995, 11. Oktober 2001 und 8. Mai 2003 folgende Rechtsverordnung beschlossen:

§ 1

Parkgebühren

(1) Die Gebühren für das Parken an Parkuhren und Parkscheinautomaten betragen in der Parkgebührenzone I in den ersten 15 Minuten

0,25 € (25 Cent)

je weitere angefangene 30 Minuten

0,50 € (50 Cent)

(2) Die Gebühren für das Parken an den Parkscheinautomaten am Bahnhof Aalen betragen je angefangene 15 Minuten

0,25 € (25 Cent)

(3) Die Gebühren für das Parken an den Parkscheinautomaten im Platanenweg in Aalen betragen je angefangene Stunde

0,50 € (50 Cent)

§ 2

Parkgebührenzone I

Die Parkgebührenzone I wird begrenzt durch die Curfußstraße (inklusive) - Kocher - Friedhofstraße - Friedrichstraßenmitte - Julius-Bausch-Straße - Bahnlinie. Die Parkgebührenzone I ist dem der Parkgebührenordnung als Anlage 1 beigefügten Plan zu entnehmen.

§ 3

Inkrafttreten

Diese Parkgebührenordnung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung von Baden-Württemberg oder auf Grund der Gemeindeordnung beim Zustandekommen dieser Rechtsverordnung wird nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres nach der Bekanntmachung dieser Rechtsverordnung gegenüber der Stadt Aalen gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Rechtsverordnung verletzt worden sind.

Aalen, 13. Mai 2003
Bürgermeisteramt Aalen
gez.
Pfeifle
Oberbürgermeister



Baustellen in Aalen

Zehn größere Straßenbaumaßnahmen führen zur Zeit in Aalen sowie in den Stadtbezirken zu Verkehrsbehinderungen.

Im Zusammenhang mit Erschließungsarbeiten für das Baugebiet "Beckenhalde

Nord, 1. Bauabschnitt" muss in Dewangen bis Juli 2003 der Rotsoldweg voll gesperrt werden.

Voll gesperrt bis Ende Oktober 2003 wird auch die L 1080 von Rodamsdörfle nach Abtsgmünd. Hier wird die Straße ausge-

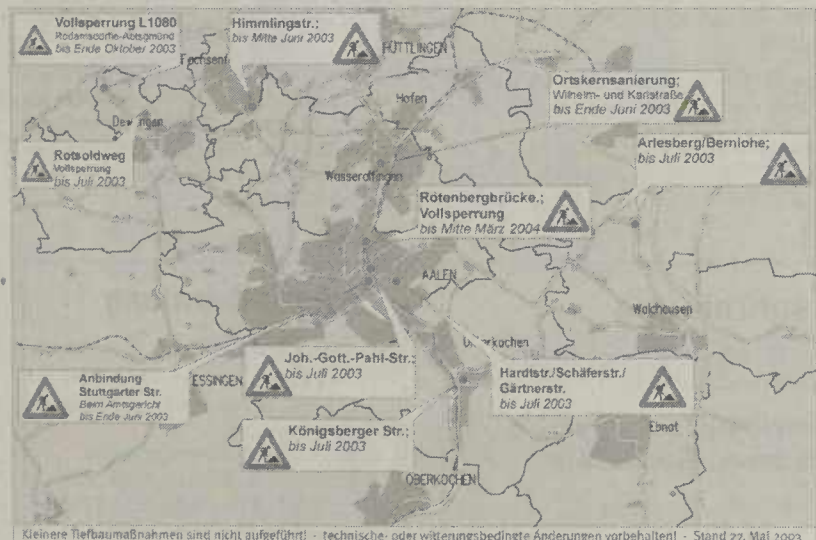
baut. Im Zusammenhang mit der Verlegung der Johann-Gottfried-Pahl-Straße kann es bei der Anbindung zur Stuttgarter Straße (Amtsgericht) bis Ende Juni 2003 zu Verkehrsbehinderungen kommen.

Kanalsanierungsarbeiten sowie Arbeiten am Gas- und Wasserleitungsnetz führen bis Juni 2003 zu Verkehrsbehinderungen in der Königsbergerstraße in Unterkochen.

Der III. Bauabschnitt der Ortskernsanierung Wasseraufgängen führt bis Ende Juli 2003 zu Verkehrsbehinderungen in der Wilhelmstraße und Karlstraße.

Die Röttenbergbrücke ist noch bis Mitte März 2004 für den Verkehr voll gesperrt. Die Straßenbaumaßnahmen in der Johann-Gottfried-Pahl-Straße sollen im Juli 2003, in der Hardtstraße, Schäferstraße und Gärtnerstraße bis Juli 2003 und in Arlesberg/Bernlohe ebenfalls bis Juli 2003 fertiggestellt sein.

Die genannten Fertigstellungstermine sind lediglich Zirkangaben. Witterungsbedingt oder aufgrund bautechnischer Schwierigkeiten kann es demnach zu Änderungen kommen. Der Baustellenplan ist auch unter der Internetadresse www.aalen.de abzurufen.



Begegnungsstätte Bürgerspital

Sonntag, 1. Juni, Sonntagscafé mit musikalischer Untermalung. Es unterhält sie ein Ensemble von Harmonika-Freunden mit Frühlingsweisen unter der Leitung von Frau Oettinger, 13 Uhr.

Dienstag, 3. Juni, Walking / Nordic Walking. Walking ist einfach zu lernen

und kennt keine Altersbeschränkung. Referent: Gerhard Forster, 15 Uhr;
Mittwoch, 4. Juni, Vortrag: Wie Organisieren sie den Abgang von dieser Welt? Mitzubringen sind Schreibzeug, Brille und Humor. Referentin: Frau Ingrid Kahrman, 15 Uhr.

IHK Ostwürttemberg informiert:

IHK-Seminare für Existenzgründer

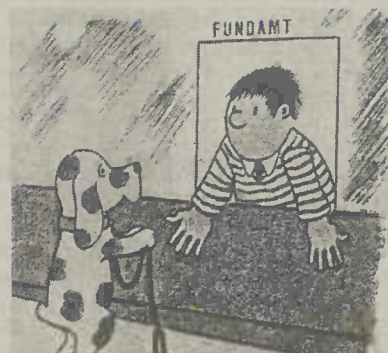
"Ich mache mich selbstständig - Gründungskonzept und Rechtsfragen"

Der Weg in die Selbstständigkeit muss sorgfältig vorbereitet werden. Informieren Sie sich! Die IHK-Veranstaltung richtet sich an alle Personen, die sich eine selbstständige unternehmerische Existenz in den Bereichen Industrie, Handel oder Dienstleistungen aufbauen möchten. **Dienstag, 17. Juni 2003, von 17.30 bis**

20.45 Uhr. IHK-Akademie der Wirtschaft, Blezingerstraße 15, 73430 Aalen, Referentin: Andrea Lamparter, IHK Ostwürttemberg, Kosten: 30 Euro.

Um rechtzeitige Anmeldung wird gebeten: Telefon: 07321 3 24-168, Telefax: 07321 324-169, E-Mail: seminar@ostwuerttemberg.ihk.de.

Verloren - Gefunden



1 Janker, grau, Fundort: Rathaus Aalen; 1 Knirps, Fundort: Bushaltestelle; 1 Handy, Fundort: Rathaus-Tiefgarage; 1 Autoradio, 1 Damenhandtasche, Fundort: H & M; 1 Knirps, Fundort: Stadionweg. **Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 0736152-1081.**

Veranstaltungen

Donnerstag, 29. Mai 2003

Oratorium für Soli, Chor und Orchester "Auferstehung und Himmelfahrt", Konzertchor der Oratorienvereinigung Aalen, Marienwallfahrtskirche Unterkochen, 19 Uhr;

Donnerstag, 29. Mai bis Mittwoch, 4. Juni 2003

Große Jahresexkursion: Geologische Wanderreise, Urmuseum;

Samstag, 31. Mai 2003

VfR Aalen - Rot Weiß Erfurt, Waldstadion der Stadt Aalen, 14.30 Uhr;

Sonntag, 1. Juni 2003

Botanisch-naturkundliche Führung in den Weiherwiesen, Tauchenweiler, NABU-Ortsgruppe Aalen, Wanderparkplatz Tauchenweiler, 9 Uhr.

Argentinischer Film

Das Agendaprojekt "Klappe, die 1" zeigt am **Montag, 26. und Dienstag, 27. Mai 2003** um 18 Uhr und am **Mittwoch, 28. Mai 2003** um 20.30 Uhr im Kinopark Aalen den Film "Der Sohn der Braut" (Komödie, Argentinien, Spanien 2001, Regie: Juan José Campanella). Argentinern ist die älteren Jungs, verwandelte sich der kleine Rafael in Zorro und übte furchtbare Rache. Konnte er sich doch immer darauf verlassen, dass seine Mama ihn notfalls beschützte und mit Keksen und Kakao tröstete. Aber nun ist Rafael (Ricardo Darín) Anfang vierzig, geschieden, ein gestresster Restaurantbesitzer und die einzige innige Beziehung in seinem Leben ist die zu seinem Handy. Was seiner jungen Geliebten zunehmend missfällt. Und dann hat sich sein Vater auch noch die fixe Idee in den Kopf gesetzt, seiner an Alzheimer erkrankten Frau den einzigen Wunsch zu erfüllen, den er ihr immer verweigert hatte: eine kirchliche Trauung. Das alles ist für das Herz des armen Rafael zuviel. Als er auf der Intensivstation erwacht, beschließt er, sein Leben von Grund auf zu ändern... "Der Sohn der Braut" ist ein argentinischer Film. Ist das wichtig? Jein. Auch wenn es nur am Rande thematisiert wird und die Geschichte an sich universell ist, gewinnt sie durch ihren Spielort an Eindringlichkeit: Was tut man, wenn die Welt, sei es die gesellschaftliche oder die ganz persönliche, auseinander zu fallen droht? Was ist in Krisenzeiten wirklich

Stadtbibliothek

Kinderkino: Lotta zieht um

Nicht nur Pippi, auch Lotta ist eine beliebte Kinderfigur von Astrid Lindgren! Die Stadtbibliothek Aalen zeigt am **Freitag, 30. Mai 2003** um 15 Uhr im Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, drei köstliche Episoden aus dem Alltag der pfiffigen fünfjährigen Lotta. Kinder ab fünf Jahren sind bei freiem Eintritt willkommen.

Arbeiterwohlfahrt

Sprachreisen für Kids und Jugendliche

St. Malo/Frankreich vom **Freitag, 1. bis Sonntag, 17. August** und Weymouth/England vom **Freitag, 15. bis Sonntag, 31. August 2003.** Anmeldungen und Info: Telefon: 07361 9567-14.

wert, gerettet zu werden und was kann man leichten Herzens opfern?

Filmportrait über die mexikanische

Malerin Frida Kahlo

Das Agendaprojekt "Klappe, die 1" zeigt am **Montag, 2. und Dienstag, 3. Juni 2003** um 18 Uhr und am **Mittwoch, 4. Juni 2003** um 20.30 Uhr im Filmpalast Aalen den Film "Frida" (Drama, USA 2002, Regie: Julie Taymor). Mexiko City 1925: Die lebensfrohe 18jährige Frida wird bei einem Busunglück schwer verletzt. Monatelang ist sie ans Bett gefesselt und malt sich wie besessen ihren psychischen und physischen Schmerz von der Seele. Nachdem sie mühsam wieder gelernt hat zu laufen, präsentiert sie ihr Werk dem berühmten Maler Diego Rivera mit der Bitte um eine kritische Beurteilung. Rivera ist fasziniert von Fridas Arbeit und ihrer Schönheit.

Weitere Informationen zum Film: Filmpalast Aalen. Telefon: 07361 955512 oder im Internet, www.kulturkueche-online.de

Weitere Auskünfte zur Lokalen Agenda 21 in Aalen erhalten Sie bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon 07361 52-1333 oder im Internet: www.aalen.de (Bildung/Umwelt).



Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: Mi. 18.30 Uhr Vorabendmesse, Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 8.15 Uhr Öschprozession - Beginn beim Feldkreuz Obere Bahnstraße, 10 Uhr Eucharistiefeier an der Kolpinghütte (bei schlechtem Wetter um 9 Uhr Eucharistiefeier in der Marienkirche), um 11 Uhr kein Gottesdienst! So. 9 und 11 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten, Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 10 Uhr Eucharistiefeier an der Kolpinghütte, 18 Uhr Maiandacht, So. 9.45 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 10 Uhr Eucharistiefeier, So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. Gottesdienst entfällt; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Gottesdienst entfällt, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter-u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbkränke:** So. 8.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; Mi. 19 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 8.15 Uhr Abgang der Öschprozession, Bonifatiuskirche, 9.30

Uhr Gottesdienst auf dem Sandberg, bei schlechtem Wetter 10.30 Uhr Gottesdienst in St. Thomas, Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 8.30 Uhr Abgang der Öschprozession, St. Ulrich, 9.30 Uhr Eucharistiefeier auf dem Sandberg, bei schlechtem Wetter 10.30 Uhr Gottesdienst in St. Thomas, Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Patriziuskapelle Raental:** Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 8.15 Uhr Abgang der Öschprozession, bei schlechtem Wetter 10.30 Uhr Gottesdienst in St. Thomas.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So.10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalbkränke:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: 10 Uhr Gottesdienst, So. 13.00 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): Do. 29. Mai - Christi Himmelfahrt: kein Gottesdienst, So. kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Immissionsdaten der LfU-Messstation Aalen vom 27.04. bis 25.05.2003

Werte in mg pro m³ Luft	NO ₂	SO ₂	CO	PM10-Staub	O ₃
max. 1-h-Mittelwert	0,086	0,033	1,0 *	0,033 **	0,132
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,200	0,350	10,0	---	0,180
max. 24-h-Mittelwert	0,027	0,010	0,7	0,032	0,092
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,100	0,125	---	0,050	---

SO₂ = Schwefeldioxid NO₂ = Stickstoffdioxid PM10-Staub = Stauberfassung mittels B-Absorption
CO = Kohlenmonoxid O₃ = Ozon

* 8-Stundenmittelwert ** 3-Stundenmittelwert

Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Telefon: 07361 52-1609, zur Verfügung.

Vorverkaufsbeginn Saison 2003/2004:

Kleinkunst-Treff Aalen

Zur 7. Saison auch sieben Veranstaltungen

Weil der städtische Kleinkunst-Treff in der kommenden Saison bereits zum siebten Mal durchgeführt wird, gibt's ausnahmsweise statt der üblichen sechs, sieben Veranstaltungen im Zeitraum September 2003 bis April 2004.

Am 3. März 2004 gastiert der holländische Entertainer Hans Liberg - ein schon legendärer Musikkabarettist der Weltklasse - in der Aalener Stadthalle.

Das Abonnement startet jedoch schon im September diesen Jahres: Horst Schroth gibt am 19. September in seinem Programm "Katerfrühstück" Auskunft darüber, wie es denn nun weitergeht mit den Männern nach dem exzessiven "Herrenabend" mit Rausch und Rauch am Abend vorher!

Vielleicht können dazu auch die Damen Schnittgard und Müller - bekannt als Gesangsduo "Queen Bee" am 24. Oktober etwas sagen. Die zickigen Krawallschachteln halten selten die Klappe und ganz gewiss nicht, wenn sie ihr neues Programm "Ich leg zu, und du baust ab" vorstellen.

Fränkischen Humor präsentiert am 30. November Frank-Markus Barwasser alias Erwin Pelzig in seinem Programm



"Georg Schramm"

"Worte statt Taten". Erwin Pelzig wurde auch als ein hausgemachter Anarchist im Gewand des hausgemachten Biedermanns bezeichnet.

Alte Bekannte kommen als verfrühtes Weihnachtspaket am 9. Dezember diesen Jahres nach Aalen: Die kabarettistischen Barden von der Kleinen Tierschau wollen Aalen mit der aktuellen Version ihres musikalischen und komödiantischen Könnens beglücken:

Nach dem Schwaben-Trio der Tierschau, kommt das derzeit ultimative Schwaben-Duo am 29. Januar 2004 nach Aalen: Hämmerle und Leibble alias Bernd Kohlhepp und Eckhard Grauer, wollen "Barfuß zum Matterhorn", um an einem schwäbischen Gipfeltreffen jenseits der Baumsäengrenze teilnehmen zu können. Der Scheibenwischerkollege von Dieter Hildebrandt, Georg Schramm, macht am 21. April den Saisonabschluss mit "Mephistos Faust". Hier führt er gekonnt durch die Niederungen und Absurditäten des Alltags.

Mit Beginn dieser Saison wird auf vielfachen Wunsch die seitherige Praxis der jährlich notwendigen Neueinzeichnung des Abos zu Gunsten einer einmaligen Buchung abgeändert. Wer in dieser Saison einen festen Sitzplatz bucht, kann diesen Platz bis zur schriftlich erklärten Kündigung auch für kommende Spielzeiten behalten.

Nähere Informationen und Abo-Reservierung unter Telefon: 07361 52-2359 beim Touristik-Service Aalen.

Freibad Hirschbach

Schwimmkurse ab Juni 2003

Beginn Mo. 02.06.2003 und Mo. 16.06.2003

Kurs 1 Anfängerschwimmkurs für Kinder ab 5 J.

täglich 13.00 - 14.30 Uhr
10 Std.

50,-- €

Kurs 2 Fortgeschrittenen Schwimmkurs für Kinder ab 5 J.

Anschlusskurs von Kurs 1 und Hallenbadkurse
täglich 15.00 - 16.30 Uhr
Mo.-Fr. 5 Std.

25,-- €

Kurs 3 Schwimmstilverbesserungslehrgang für Erwachsene

Alle Stilarten
täglich 18.00 - 19.00 Uhr
5 Std.

25,-- €

Eine Probestunde Gratis.

Inos erhalten Sie an der Kasse
im Freibad Hirschbach -
Telefon 64275 oder unter
www.sw-aalen.de



Aalener Familiennachrichten



Geburten

■ **2. April 2003**
Kevin Jastin, S. d. Salvatore Giovanni Sedita und Maria geb. Pizzella, Aalen, Weilerstraße 102

■ **11. Mai 2003**
Kevin Jastin, S. d. Witali Holland und Margarita geb. Wiens, Oberkochen, Jenaer Straße 10

■ **12. Mai 2003**
Johann, S. d. Johann Martin und Ludmilla geb. Knaub, Aalen, Bergbaustraße 15/2
Leonie, T. d. Johann Martin und Ludmilla geb. Knaub, Aalen, Bergbaustraße 15/2

■ **13. Mai 2003**
Annika, T. d. Matthias Eugen Köder und Susanne Nicole geb. Bühler, Ellwangen/Jagst, Lehenstraße 8
Nina, T. d. Matthias Eugen Köder und Susanne Nicole geb. Bühler, Ellwangen/Jagst, Lehenstraße 8

■ **14. Mai 2003**
Selina, T. d. Andreas Scholl und Maria geb. Kienle, Aalen, Lange Straße 21
Lisa Chiara, T. d. Christoph Martin Schütt-Birn geb. Birn und Melanie Schütt, Aalen, Treppacher Straße 1
Benedikt Johannes, S. d. Michael Rentzschler und Christine Maria geb. Krill, Heubach, In den Schloßgärten 40

■ **15. Mai 2003**
Luisa Marie, T. d. Dipl.-Kfm. Stefan Mar-

kus Granzer und Corinna geb. Schäfer, Essingen, Schradenbergstraße 16
Marlon Alexander, S. d. Dipl.-Pol. Dipl.-Volksw. Marcel Trost und Renate Hjam Esber-Trost geb. Esber, Essingen, Teubenbergweg 67
Kai Hendrik, S. d. Dipl.-Phys. Mario Ralf Heitz und Geesche Spilker, Aalen, Dorfstraße 32

■ **17. Mai 2003**
Jonas, S. d. Alexander Mey und Anett geb. Enghardt, Neresheim, Vorstadtstraße 7

■ **18. Mai 2003**
Annika Leonie, T. d. Dipl.-Phys. Ralf Worm und Martina Eva-Maria geb. Volckart, Aalen, Im Fuchsluch 33



Sterbefälle

■ **17. Mai 2003**
Emma Margarete Huber geb. Holz, Essingen, Rathausgasse 12

Josef Valenta, Aalen, Zochentalweg 17

■ **19. Mai 2003**
Josef Weiss, Lauchheim, Bopfinger Straße 4

■ **20. Mai 2003**
Elisabeth Enßlin geb. Enßlin, Aalen, Zochentalweg 17

Elise Merz geb. Schmidt, Aalen, Warthelandstraße 66

Walter Alt, Aalen, Schumannstraße 33

Automarkt

Anzeigenannahme: Telefon (0 73 61) 5 94-2 00 · Fax (0 73 61) 5 94-2 35 · wopo-anzeigen@sdz-medien.de · www.wopo-minimarkt.de

Alfa

Alfa Romeo 147
110 kW, G-Kat., EZ 1/02, 15 000 km
€ 18 300,-
und weitere 550 Gebrauchtwagen versch.
Fabrikate, Altwagenübernahme.
Auto-Wagenblast, 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 9 45-6 01, 6 03, 6 21
www.autowagenblast.de

Audi

Audi 80, TÜV neu, VB 880,-
Telefon (0 73 61) 94 39 22

Suche Audi, VW

auch mit viel Kilometer.
Telefon (01 72) 8 53 52 45

Kaufe alle Pkw/Lkw/Busse/GLW Rost - km - TÜV - Unfall egal!
190, 123, 124, Honda, Mazda, Toyota, Hiace, L300, BMW, VW, Ford. 0 73 61/6 66 55

Verk. Audi Coupé

Bj. 92, 133 PS, Topzust., VB 3850,- €
Telefon (0 73 61) 3 49 42

Audi A 3, 1.6 Ambition

EZ 11/01, AU 11/04, 101 PS, 16 000 km, silber-met., Klima-Aut., VB 16 900,- €.
Telefon (01 75) 2 63 88 76

Kaufe alle Pkw, Lkw, Busse, GLW., alle Mercedes, Toyota, L 300, VW, Ford Transit, Unfall, TÜV, Motor- und Getriebeschaden, Kat, km, Rost, egal, Tel. auch Sa. + So. 0 73 61/ 4 36 69

Audi A4 Avant 1,9 TDI

Pumpe Düse, Bj. 8/00, 115 PS, 56 000 km, schwarz, 8-fach bereift, Chrom-Reling, uvm., VB 18 000,- €
Telefon (01 77) 8 97 82 00

Audi A 4 Avant

1,9 TDI, 90 PS, EZ 4/00, 115 000 km, 1. Hd., silbermet., Klimatronic, Auto-Tel., viele Extras, TÜV/AU neu, VB 13 500,- €
Tel (01 77) 2 90 02 61 o. 0 73 61/74 03 08

BMW

Verk. BMW 320 D

Bj. 8/99, 118 000 km, 100 kW, Alu-Räder, Winterräder, Klima-Aut., silber-met., Einparkhilfe, Xenon-Licht, RC, Bordcomp., AHK, el. Spiegel, el. FH, Nebelscheinwerfer, VB 15 000,- €.
Tel (0 73 61) 92 34 86 o. 01 75/2 73 77 55

BMW 328i Cabrio

193 PS, schwarz-met., Bj. 95, 168 tkm, Autom., Leder, ZV, Klima, Sitzheiz., PDC, ASC, Hardtop, RC/CD, KD neu, 13 500,- €
Telefon (0 73 61) 59 49 22 tagsüber oder Mobil (01 71) 4 22 65 08

Verk. BMW 328i E46

Bj. 99, 28 000 km, Ledervollausstattung, Klimaautom., Sitzheiz., Navigation, CD mit Wechsler, Bereifung: 225 vorne, 255 hinten, VB 23 900,- €
Telefon (01 71) 6 73 08 08

BMW 318Ti Compact

silber, Klima, Alu, Schiebedach, CD uvm., PS 140, EZ 12/94, KM 160 000, € 5500,-
Telefon (0 73 63) 91 96 69

Verk. BMW 318i Cabrio

Bj. 93, 72 000 km, 1a Zustand, GW, So.-Fahrzeug, scheckheftgepflegt, 7500,- €.
Telefon (01 74) 4 62 33 14

BMW 318 Cabrio, E 30

Bj. 91, 135 000 km, TÜV-AU-Reifen-KD neu, tief-breit, viele Extras, sehr gepflegt, VB 4500,- €
Telefon (0 73 26) 76 26

BMW 318 i, Bj 5/96

85 KW, TÜV neu, ABS, 2 x Airb., ZV, Servo, 154 000 km, Bremsanl. neu, Klima-Auto-mat., VB Pr. 6500,- €
Telefon (0 73 64) 51 12 ab 15.30 Uhr

BMW 316i Compact

Bj 1/96, 75 kW, 140 000 km, grün-met., viele Extras, für 5990,- €.
Telefon ab 16.30 Uhr (0 7 361) 97 56 28 od. 01 73/3 00 73 72

BMW 318i, rot, EZ 3/98

TÜV/AU 06/03, 35 000 km, Auf., 4 Airb., WR m. Felgen, G-Kat, ZV, WFS, (115 PS), 85 KW, SH-gepfl., CD-Radio, Klimaaut., ABS, el. ASP, el. FH vorn, 11 200,- €.
Tel. (01 72) 7 32 67 48

BMW 730i, EZ 11/90, G-Kat,

157 000 km, TÜV 02/04, AHK, SD, eFH, el. Nackenstütz. hi., Skisack, Sitzheiz., Tempomat, 8fach ber. auf Alu, Kofferraumwanne, etc., Topzust., 2. Hd., VB 2900,- €.
Telefon (0 71 73) 1 36 72

Daihatsu

Cuore GL orig. 32 000 km

Bj. 2/95, 1. Hand, schw.-met., 1699,- €.
Telefon (01 72) 7 69 44 15

Fiat

Fiat Ducato Maxi 2.5 D

Bj. 12/95, weiß, 50 000 km, TÜV 1/04, eASP beheizb., ABS, ZV, eFH, 8fach ber., Bodenplatte (Alu) im Laderaum. 5750,- €.
Telefon (01 72) 6 00 22 46

Fiat Barchetta

96 kW, G-Kat., EZ 5/97, 74 000 km
€ 8600,-
und weitere 550 Gebrauchtwagen versch.
Fabrikate, Altwagenübernahme.
Auto-Wagenblast, 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 9 45-6 01, 6 03, 6 21
www.autowagenblast.de

Fiat Brava 100/16V/ELX 99

Top-Zustand, alle Extras außer Leder, 1. Hand, 27 000 km, Preis VS.
Telefon (0 73 61) 6 14 36

Fiat Punto HLX 1.2, EZ 2000

top Ausstatt., 5-trg., TÜV/AU neu, Klima, Servo, met., u. weit. Extras, VB 6 990,- €.
T. (0 71 71) 4 45 94 o. (01 60) 90 55 19 58

Ford

Fiesta 1.1i

50 PS, G-Kat. E2, Mod. 95, 89 000 km, Radio/CD, 5-Gang, Color, gepfl. Zweitwagen, 1. Hand, 1990,- €.
Telefon (0 73 61) 97 13 90

Fiesta Open-Air, Bj. 94

TÜV/AU + Kundendienst neu, Pr. 2450,- €
Handy (01 71) 2 20 09 29

Verkaufsoffener Sonntag am 1.6.03
Ford Mondeo Turnier 1,8i, 4/2002, nur € 14 999,-, Kat., Klima, 8x Airbag, Servo, Zentralverr., Color metallic, ABS, el. Fensterheber, get. Rückbank usw., weitere 20x Mondeo, Diesel und Benzin, auch Automatic auf Lager. HWF GmbH, Wemding, Tel. (0 90 92) 80 48

Verk. Escort TD

5trg., EZ 2/95, 160 000 km, Hagelschaden, VB 1950 €
Telefon (01 73) 3 65 77 53

11 x Ford Focus 1,6 Kombi

Mod. 2002, Klima, met., RC, ZV mit FB, Airbag, ABS, el. FH, uvm., nur 11 995,- €, Finanzierung und Leasing möglich.
Automarkt Donauwörth
Telefon (09 06) 7 05 79 88

Escort Cabrio Fun, 16 V

Bj. 12/94, 90 PS, 131 000 km, Extras, VS
Telefon (01 71) 6 90 01 66

Verkaufsoffener Sonntag am 1.6.03
50x Ford Ka, 3-8/2002, ab € 5799,- 44 kW, Kat., Klima, Servo, Zentralverr., el. Fensterheber, Color, metallic, Airbag, usw. HWF GmbH, Wemding, Tel. (0 90 92) 80 48

Ford Focus Futura 5-trg., 1.6

100 PS, EZ 4/01, 25 000 km, silber, R/CD, Klima, Alu, eFH usw., VB 10 800,- €.
Telefon (0 71 71) 8 68 48

Ford-ESCORT DIESEL-60PS

schadstoffarm, Bj 06/91, Extras, gut erhalten, ca.143 500 km, TÜV/AU 09/04
ABS, Schiebedach, blau, VB 1 500,- €.
Telefon: (0 73 61) 4 97 94

Verkaufe Ford Fiesta

Bj. 91, 135 000 km, TÜV/AU 06/04, Seitenschaden, fahrbereit, VP 350,- €.
Telefon (01 62) 8 22 68 03

Verkaufsoffener Sonntag am 1.6.03
20x Ford Focus Turnier, 2002, ab € 10 999,-, Diesel und Benzin, mit 55/66 und 74 kW, Kat., Klima, ABS, Servo, Zentralverr., 4x Airbag, el. Fensterheber, Color, metallic, Laderaumabdeckung, Dachreling, usw., weitere 30x Focus, Limousine, 2002 ab € 9999,-. HWF GmbH, Wemding, Tel. (0 90 92) 80 48

Tageszulassung besonders günstig

€ 16.990,-
Aktionspreis!
greifen Sie jetzt zu



Der PEUGEOT 307 Break . Ihr Weg in eine neue Welt. Sparen Sie € 2.665,- gegenüber dem Neupreis eines vergleichbaren Fahrzeuges. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

autohaus Stampfer GmbH
Die Löwen aus Aalen

73431 Aalen • Daimlerstraße 21 / Industriegebiet West
Tel.: (0 73 61) 94 84 - 0 • Fax: (0 73 61) 94 84 - 40 • www.autohaus-stampfer.de